

## Correspondencia de Guatemala

Guatemala de fiesta—Obras inauguradas en recuerdo de las grandes fechas históricas—Liceo Municipal Joaquina, Nueva Escuela Práctica, Leyes de la Sociedad Cooperativa y Caja de Ahorros de Obreros; Notables discursos del Licenciado Estrada Cabrera—El 21 de noviembre—Las Minervalias—Fiestas de los niños Estrada, hijos del Presidente de la República

Guatemala, 1.º de enero de 1917.

Señor Director de  
EL CORREO DEL ATLANTICO  
Cartago.

Muy señor mío:

Principia el nuevo año bajo los más gratos auspicios para Guatemala, si tomamos por base el fecundo movimiento progresivo del anterior.

Jacinto Capella, el celebrado autor de "Gatita Blanca," dice en el último libro que acaba de escribir con el nombre de "La Ciudad Tranquila" (Guatemala) que en este país se toma cualquier pretexto para estar alegre y que por ende un extranjero que venga en Semana Santa creará que se celebra la Noche Buena. En efecto, si este es el país de la eterna primavera, es también el pueblo del constante buen humor por el cual, con o sin motivo, se organizan fiestas a diario y ellas constituyen uno de tantos aspectos de la vida de la República. Tan feliz circunstancia es bien aprovechada por las autoridades para obtener un progreso positivo en favor de la instrucción, de la beneficencia, de la cultura en general, inaugurando obras de utilidad pública en los aniversarios de los grandes acontecimientos históricos y es éste precisamente uno de los méritos

de la Administración Estrada Cabrera sobre las que le precedieron. El 15 de Septiembre aniversario de la Independencia de Centro América quedó puesto al servicio el Liceo "Joaquina", hermoso Instituto de Instrucción Secundaria para Señoritas, construido por la Municipalidad de esta capital; inauguróse también la Nueva Escuela Práctica para Varones, suntuoso edificio costeado por el señor Estrada Cabrera; y en la misma fecha se dictaron las leyes de la Sociedad Cooperativa y Caja de Ahorros de Obreros. Estos acontecimientos proporcionaron la oportunidad de oír de labios del noble Gobernante de Guatemala los discursos más elocuentes, quizás los mejores que ha pronunciado en su vida laboriosa y fecunda en solo bienes: sus ideas giraron sobre el poder de la educación; sobre la importancia histórica de los Ayuntamientos, recordando el hecho trascendental de que fué el Alcalde 1.º de la ciudad quien tomó la protesta y juramento de las autoridades creadas al declararse la independencia de los centroamericanos, y sobre el lisonjero porvenir que espera a los obreros al reunirse en cooperativas y practicar el ahorro.

Aun más notable fué el número de las inauguraciones el 21 de noviembre, cumpleaños

del Licenciado Manuel Estrada Cabrera actual Presidente de la República. En las cabeceras departamentales y en las poblaciones más importantes quedó un recuerdo de ese día, en forma ya de una Escuela, ya de un Hospital, ya de un edificio para Ayuntamiento, ora de una introducción de agua potable o una instalación del alumbrado eléctrico o una conclusión de ferrocarril. El departamento que más se distinguió en dicha ocasión por la cantidad de obras públicas iniciadas o concluidas fué el de Jutiapa. En la capital quedó inaugurada la construcción de otra nueva Escuela para señoritas y fué puesto al servicio el Instituto antirrábico.

Las demostraciones hechas al Licenciado Estrada Cabrera con motivo de su natalicio fueron, pues, muy significativas, no sólo por el entusiasmo de todas las clases sociales en el país entero, sino por el número e importancia de las obras públicas que le dedicaron y que son un comprobante del afecto que le profesan sus conciudadanos. Tal magnificencia tuvieron las fiestas en honor del Señor Estrada Cabrera, diez días sucesivos, que por un momento hicieron olvidar las de Minerva que acababan de trascurrir y que tan honda impresión de alegría dejaron en la mente de cuantos hubimos de presenciarlas.

Un americano que parece haber venido exprofesamente a las Minervalias, dice que le extraña que en un país apenas conocido y pequeño puedan haber tan grandes cosas que no hay en otras naciones más grandes, más ricas y más antiguas y gloriosas; y es que quedó admirado ante el maravilloso desfile que con todo orden y elegancia hicieron más de 8,000 niñas y niños hacia el Templo de Minerva que bajo un cielo siempre azul, trae a la mente el recuerdo de la antigua Atenas. Admiróse también del culto que todos guardan a la Bandera Nacional, pues al hacerle los honores militares en los momentos en que la izan o la arrian, los hombres se descubren la cabeza y las mujeres se ponen de pie. Observó que todas las clases sociales contribuyen al esplendor de las fiestas dando premios a los niños y a los maestros, aplaudiendo las notas salientes de ella como la entrega de la Bandera y del Laurel de Oro al niño y a la niña más adelantados de las escuelas públicas: los discursos pronunciados en honor de los héroes de la enseñanza, cuya efigie se coloca en los capiteles del Templo, habiendo correspondido tal apoteosis este año al Doctor Santos Toruño quien fué educador de varias generaciones centro-americanas y al Licenciado Manuel Cabral, quien además de esta última virtud, desempeñó el Ministerio de Instrucción Pública a principios de la Administración del General Reina Barrios. Visitó la exposición de frutas, café, legumbres, trigo, maíz, caña de azúcar y toda clase de cereales, pues hay que advertir que cada año en las fiestas de Minerva se organiza una exhibición de determinados productos: el año 1915 fué de ganado y el 1916 de los artículos ya referidos. Celebró que ya hubiese fábrica de conservas por las cuales las frutas guatemaltecas ya pueden ser saboreadas en todos los países en cualquiera época.

Por la noche su entusiasmo creció ante la iluminación a *giorno* y *sui generis* de toda la Avenida y del Templo de Minerva, que da la ilusión de estar en el País del Ensueño; y ante los bailes en muchos inmensos salones construidos expresamente para ese objeto por los amigos del Presidente de la República, por la Municipalidad, por los banqueros, por los comerciantes, agricultores, industriales, etc., etc. En aquellos hermosos salones se bailaba como en cual-

## ALREDEDOR DE LA GUERRA Y DE LA PAZ

A pocos días de intervalo hemos oído el diálogo a distancia de dos estadistas británicos, Lord Grey y Asquith, con el canciller alemán von Bethmann-Hollweg. Llevamos ya veintiocho meses de guerra, mas las declaraciones de unos y otros difieren tanto en el fondo como en el primer día de la lucha aunque haya algo de análogo en su actitud: todos los gobiernos rechazan la responsabilidad del conflicto y todos manifiestan querer la paz.

Muy acertado anda Grey cuando insiste en que no se puede ponderar bastante la necesidad de recordar las causas y el origen del conflicto si se quiere comprender su evolución y si se han de formular las condiciones para su resolución. Pero Grey se limita a recordar los últimos instantes de la reyerta diplomática que precedieron la explosión, entrando en floreo acerca de si la movilización rusa fué o no provocada por Alemania y si tenía o no carácter defensivo. No podía sospechar que el gobierno de Berlín tenía en sus manos un documento tan claro y fehaciente cual el mencionado por el canciller en su discurso y que reproducimos hoy en otro lugar. Ahí podrá leer el flamante lord qué calificación y significado tenía la movilización rusa y el estricto deber de los gobernantes alemanes a no dejar se condensaran a la frontera del Imperio las enormes masas que en momento inminente se hubieran descargado sobre el país formando el tan prometido y ansiado rodillo que iba a aplastar a Alemania. La acusación de Grey ha quedado fundamente deshecha y ha sido revertida en ineludible condena de la política británica, protectora de las concupiscencias territoriales moscovitas y de los ape-

titos de venganza de la República Francesa.

Así es la realidad, aun comenzando la crítica en la época escogida por Grey para su argumentación. Con todo, ese día de la movilización tuvo su ayer, y de él, comprendese el por qué, no nos habla Grey. Ni una palabra del asesinato de Sarajevo y de la política sediciosa contra Austria-Hungría, ninguna palabra de la política de encerramiento tan elocuentemente caracterizada, en su taimada especulación sobre las pasiones políticas de los pueblos coaligados, por los informes de los embajadores belgas. Si a Grey plugiera en verdad investigar los motivos de la guerra, no se pararía en agosto de 1914, remontaría más arriba. Pero habría de toparse entonces con acontecimientos que no le sería tan fácil tergiversar. Por eso prefiere ignorarlos.

El pasado le incomoda, vuelve sus ojos al presente. En detalle nos enumera las supuestas fechorías de los alemanes con fingida ingenuidad de víctima, confiando sin duda adquiera fuerza persuasiva la quejumbrosa repetición de las viciadas tantas veces renovadas como rebatidas. En este camino va en compañía de todos los prohombres de la coalición.

Se repiten los cuentos de siempre: Grey había proyectado una conferencia internacional de seis poderes—en la cual los adversarios de Alemania habrían estado en la mayoría, Britania, Francia, Rusia, Italia,—proyecto que retiró el mismo posponiéndolo a la intervención directa de Berlín en Viena: el Zar propuso el Tribunal de la Haya, pero cuando ya había movilizado la entera fuerza armada, y ya sabemos lo que valía esa movilización; Grey llega a negar la presencia irrecusablemente probada de soldados franceses en Bélgica antes del 4 de agosto, 1914, y la existencia de tratados militares entre Bélgica y los occidentales, atentatorios al espíritu y a la letra del tratado de la neutralidad belga.

Las proposiciones hechas por Alemania al estallar el conflicto para procurar la neutralidad británica, Grey las deforma y falsea convirtiéndolas en lo contrario de lo que él ha mandado insertar en su Libro Azul.

Con mira a justificar la acción ilegal que impide se importen libremente víveres para la población civil alemana invoca el propósito de Alemania de enhambrentar a la Gran Bretaña, puesto en práctica desde el principio de la guerra, y cita las dos naves neutrales hundidas en los comienzos, sin decir que ello acaeció por equivocación, disculpable dado el engaño practicado sistemáticamente por los britanos abusando de los pabellones neutrales y causada por la conducta dudosa de los capitanes en cuestión en el rumbo de la nave.

Para poder salir con una palabra más que aparejar a las ya un tanto gastadas de barbarie, militarismo, etc. invoca las minas puestas por Alemania, sin que se haya dignado jamás el gobierno británico probar este aserto, aparte de que el poner minas en las condiciones mencionadas no está prohibido por ninguna estipulación internacional; parece entretenerse al denunciar el bombardeo de poblaciones indefensas, sin expresar de cuáles se trata; y

## UN HOMBRE VIEJO QUE REJUVENECE

INFORME DE UN REPUBLICANO MEDICO DE PARKERSBURG, E. U.

He prescrito el **Hormotone** en el caso de un hombre de 71 años que vino a pedirme le diera algo para ponerlo fuerte y darle alguna vida. Le di una muestra de **Hormotone** y después de algunos días el hombre volvió a pedirme más, diciéndome que antes se levantaba siempre con un fuerte dolor de cabeza y ahora se siente como un muchacho.

**Hormotone** es un producto otopotérico de los modernos laboratorios de G. W. CARRICK CO., New York, ya que la Oportopía es el tratamiento de las enfermedades por los extractos de las glándulas de animales, siendo la más reciente conquista de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos Agentes:

**Secretogen**; para enfermedades del estómago.

**Kinazyme**; especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

**Trypsogen**; 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

Mandamos una cajita con muestra y libros a quien nos remita en sellos de correo cinco centavos oro Americano para el franco de la dirección de G. W. CARRICK CO., 23-27 Sullivan Street, Departamentos Doctor No. D 28 New York.

Nuestras tabletas se venden en las principales farmacias y droguerías. Pídalas a su boticario o en San José a Hermann & Zeledón.

culmina mencionando el uso de gases mefíticos, inaugurado como todo el mundo conoce por los franceses, el hundimiento de naves mercantes, ejecutado en conformidad con las normas de la Declaración de Londres, firmada por Britania, o derivado de las instrucciones y armamento impuestos por el almirez británico a los buques mercantes. Remata el cuadro de hipócrita horror la teatral apelación a los manoseados sucesos de Armenia, después de lo cual cree haber preparado bastante al auditorio para lanzar su anatema contra Alemania, "el gran anarquista".

Asquith ha creído también provechoso aludir a Turquía como vasallo de Alemania, cual si hubiese aquélla iniciado una política suicida. De otro modo opinaba el embajador británico cerca de la Puerta cuando se refería a su gobierno que Turquía se decidiría a intervenir según sus intereses. Atento a los neutrales, no descuida tampoco de trompetear la cuestión de Armenia, claramente expuesta en el informe del partido de los Jóvenes Turcos que relata las traiciones y motines de los armenios, sumo peligro y perjuicio para el ejército otomano y repite puerilmente la insidia de la dominación alemana con el piadoso fin de suscitar disensiones en el pueblo turco. La suerte de los armenios mueve a lástima el blanco corazón del jefe de gobierno, de ese jefe que ha ahogado con represión durísima el anhelo de independencia de Irlanda, que ha desoido los clamores del mundo entero pidiendo la gracia del noble Sir Roger Casement, que ha dejado sin castigo los desmanes del "Baralong", que impide se importen a los países centrales medicamentos para la cura de los heridos y que quisiera enhambrentar a los millones de mujeres y niños de los imperios centrales.

¡Qué diferencia entre tales palabras de despecto y acusaciones sin fundamento y as manifestaciones del canciller alemán, sobrias, sustanciosas, me-

## "Tome Hierro," Dicen los Doctores, Si Desea Usted Abundancia de Fuerzas y Poder de Resistencia

Hierro nuxado pondrá a toda persona delicada, anémica y nerviosa, un 200% mas fuerte en sólo dos semanas en muchos casos.

NEW YORK, N. Y.—"Infinidad de personas cometen el error de creer que tomando una medicina estimulante, una droga narcótica o cualquiera otra preparación secreta, van a obtener nuevas fuerzas y salud," dice el Dr. Bourgey, un especialista de París, "cuando es un hecho bien sabido que la fuerza real y verdadera solo podemos derivarla de los alimentos que ingerimos; pero existen muchísimas personas que aun de los alimentos no derivan la necesaria fuerza y poder vital, debido a que su sangre no contiene hierro en cantidad suficiente para el necesario proceso de transformación y asimilación. Estas personas reconocen por su estado de debilidad y nerviosidad que algo grave ocurre en su organismo, pero no sabiendo a ciencia cierta lo que es, comienzan a medicarse para el estómago; el hígado o los riñones (si es una señora o señorita, para las enfermedades propias de su sexo)" o para alguna otra enfermedad que aunque el paciente lo ignora, es en realidad ocasionada por falta de hierro en la sangre. Este estado de cosas continúa a veces por tiempo indefinido y el paciente siempre en el mayor sufrimiento y desespero, casi sin saber qué hacer." "Si algunas de las personas que me escuchan," continuó el Dr. Bourgey, "se encuentra en el número de estos desgraciados que sufren, no sintiéndose fuertes o del todo bien, le aconsejo no perder un momento en someterse a la siguiente prueba: Vea primero que distancia puede caminar sin cansarse: tome después dos comprimidos o pastillas de hierro nuxado tres veces al día durante

dos semanas; pruebe entonces nuevamente sus fuerzas y poder de resistencia y vea por sí mismo si ha ganado o no. Con mis propios ojos he visto multitud de personas nerviosas, anémicas y enfermizas, que siempre de algo se han estado quejando, duplicar y aun triplicar sus fuerzas y poder de resistencia, librándose al mismo tiempo de síntomas de dispepsia, nerviosidad, anemia, desarreglos del hígado y otras enfermedades, en un tiempo relativamente corto, solamente tomando hierro en la debida forma. Hierro nuxado es la preparación a base de hierro mas moderna que se ofrece al público y por experiencia propia sé que en esta forma es absorbido y asimilado por el organismo con suma facilidad. Muchos de los famosos campeones y atletas norte-americanos han ganado sus contiendas porque reconociendo el secreto de la fuerza y poder de resistencia han provisto su sangre de suficiente cantidad de hierro.

NOTA.—El hierro nuxado que arriba recomienda el Dr. Bourgey es, como ya antes decimos una de las formas mas modernas en que hoy día se prepara el hierro orgánico. En esta forma tiene las ventajas de que el organismo lo asimila con la mayor facilidad, de que no ennegrece la dentadura y de que no revuelve el estómago. Es un medicamento poderoso en casi todas las formas de indigestión, nerviosidad, anemia, desarreglos del hígado, pobreza de sangre y de otras enfermedades. Se vende en las principales farmacias y droguerías; con toda seguridad en la de los señores Hermann y Zeledón, Jiménez Núñez y Mariano Jiménez R. de la ciudad San José; A. F. Pirie & Co., de Cartago y Kirkpatrick Hermanos, de Puerto Limón.

## Prueba gratis

DE LAS PASTILLAS DEL DR. BECKER PARA LOS RIÑONES Y VEJIGA

Enviaremos una muestra de las Pastillas del doctor Becker a todas las personas que sufran de cualquiera de los siguientes síntomas de enfermedad de los riñones y vejiga, a saber:

Dolores de espalda, caderas y cintura; reumatismo, ciática o hidropesía; incontinencia de la orina; dolor o ardor en el conducto al orinar; asiento o sedimento en las orinas, unas veces blanco como almidón y otras amarillo como polvo de ladrillo; imposibilidad de agacharse y levantar algo del suelo; empañamiento de la vista; orines turbios y de mal olor; debilidad sexual; el orinar a retazos o de gota en gota; el tener que levantarse por las noches a orinar; frialdad de pies y manos; hinchazón de pies y pantorrillas; cansancio al levantarse por las mañanas; leucorrea o flujo blanco en las señoras y señoritas, pérdida de memoria, etc., etc.

Haga usted la prueba con las "Pastillas del doctor Becker para los riñones y vejiga." Envíenos 10 centavos en estampillas de correo sin cancelar y le mandaremos gratis una muestra.

Al escribirnos ponga al final de la carta, con letras muy claras, su nombre y dirección completa.

Se venden en las principales boticas y droguerías; con seguridad en las de los Sres. Hermann y Zeledón, Mariano Jiménez R., Francisco Jiménez Núñez, de San José; Kirkpatrick Hnos., de Limón; A. F. Pirie & Co., Max. Peralta, Guillermo Guier, de Cartago.

DR. BECKER MEDICINE CO.  
DEPARTAMENTO, C. R. - 6  
NEW YORK, E. U. DE A.

## LAS ALMORNAS SE CURAN EN 6 A 14 DIAS

Se garantiza que el UNGÜENTO PAZO curará las Almorranas, simples, sin cirugía con picazón ó externas en 6 a 14 días ó se devolverá el dinero. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.



## Al Amanecer

—María, es una verdadera lástima, pero siento que este malestar con que he amanecido me vaya a impedir asistir al paseo, y a la reunión a que fui invitada para hoy. No sé qué será, pero, a juzgar por la pesadez que siento en la cabeza, temo que me vaya a enfermar.

—Pierda cuidado, señorita, y acuérdesse de los maravillosos efectos de las tabletas "Bayer" de Aspirina, las cuales son eficacísimas en esos casos, pues son un profiláctico admirable para cortar el mal.

Como usted ya se ha desayunado, aproveche y empiece a tomar dos tabletas de una vez. Continúelas tomando una hora después del almuerzo y otra después de la comida, en un vaso de agua, y esta tarde, cuando esté usted gozando en medio de las alegrías del paseo y de la reunión, dígales a todas sus amigas que, si no hubiese sido por las Tabletás "Bayer" de Aspirina, habría tenido usted que guardar cama sufriendo fuertes dolores, en vez de estar participando de las alegrías de la fiesta.



surada! ¿Y cómo ha de venir la paz mientras están tan obcecados los estadistas de la coalición que persistan en ocultar la verdad a sus pueblos? Es natural que la masa quiera continuar la guerra en Britania y en Francia a pesar de sacrificios y fracasos si se presenta al pueblo alemán como causante del flagicioso infortunio y al

## Interesante a las personas delgadas, anémicas y nerviosas

Hombres y mujeres delgados, anémicos y nerviosos, dicen: "No sé por qué estoy tan delgado, pues tengo buen apetito y me alimento bien". La razón es esta: Ud. está delgado o delgada a pesar de lo bien que se alimenta, porque sus órganos digestivos NO ASIMILAN propiamente las comidas que Ud. lleva al estómago, sino que las permiten salir del cuerpo en forma de desperdicios. Sus órganos digestivos carecen de la fuerza para extraer y asimilar de los alimentos que Ud. toma las substancias que la sangre y el organismo en general necesitan para su reconstrucción. El cuerpo de una persona delgada se asemeja a una esponja seca—hambriento y ansioso de recibir las substancias que le son necesarias y de las que se ve privado porque los órganos digestivos no las extraen de los alimentos.

La mejor manera de evitar este desperdicio de los elementos que producen carnes, sangre y fuerzas es tomando las pastillas de Sargol, la fuerza regenerativa de reciente invención que tanto recomiendan los médicos americanos y europeos. Tome Ud. una pastilla de Sargol con cada comida y a los pocos días notará que sus cachetes se van llenando y que los huesos de su cuerpo, especialmente en el pecho y región de las costillas, se notan menos cada día. Al concluir el tratamiento, ha ganado Ud. de 10 a 20 libras de carne sólida y permanente, su digestión será inmejorable y su estado general más satisfactorio.

ADVERTENCIA.—Sargol ha producido excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa y otras enfermedades del estómago, pero los dispépticos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean también aumentar su peso por lo menos 10 libras.

De venta en las boticas y droguerías.

águila imperial como monstruo hambriento de rapiña. Palabras vanas son las que llaman a la paz si no están apoyadas por idóneas convicciones que las inspiren. Si se leen las frases de Grey o de Asquith relativas a la paz, parece escucharse repercutir la idea de von Bethmann-Hollweg: "Combatiremos", dicen, "hasta que hayamos establecido la supremacía del derecho sobre la fuerza, el derecho de libre desarrollo de todos los estados, grandes o pequeños, que forman la familia de la humanidad civilizada bajo iguales condiciones en armonía con las peculiaridades de cada uno; la paz futura habrá de garantizar el derecho de los débiles, la libertad de Europa y la perenne libertad del mundo". Con más modestia oratoria, aunque no pueda reprochársele algo parecido a esa singular interpretación del respeto a los derechos de los pueblos débiles que se verifica por la coalición en Grecia, ha declarado el canciller que "el pueblo alemán hace esta guerra como guerra defensiva, para asegurar su existencia nacional y su libre desenvolvimiento ulterior".

¿Qué queda del acento pacífico de Grey y de Asquith ante las resoluciones de la Conferencia de París, conspiración encaminada a perpetuar la guerra en el terreno económico, a poner trabas al desarrollo pacífico de Alemania? ¿Osan hablar de paz los que así están sembrando ahora la semilla de venideras guerras, prolongando al mismo tiempo la conflagración actual con sus intransigentes, utópicos objetivos?

Alemania se defiende, quiere vivir. Una vez reconocido su derecho a la vida, quiere la paz. Paz verdadera, que no traiga opresiones para nadie y que impida la tiranía continental o marítima de cualquier estado. La sinceridad de sus intenciones se patentiza en la independencia de Polonia, demostración práctica de la tesis siempre repetida, que no proyecta conquista ni anexión de pueblos extraños.

## La movilización rusa era al mismo tiempo la declaración de guerra a Alemania

La orden de movilización rusa del año 1912 mencionada en el discurso del canciller merece ser publicada textualmente en sus puntos principales, porque revela las desde tiempo proyectadas

intenciones de Rusia de atacar a Alemania y refuta en absoluto la afirmación de Grey, que la movilización rusa había sido sólo una medida de defensa:

\*Confidencial.  
Jefe del estado mayor del distrito militar de Varsovia  
Sección del maestro del cuartel  
Sección de movilización  
30 de setiembre 1912  
Urgente N.º 2450  
Ciudad de Varsovia  
Al comandante del VI.º cuerpo de ejército

Modificando todas las órdenes anteriormente dictadas referentes a la parte operativa le comunico por orden del comandante de las tropas los siguientes puntos de vista directivos:

Su Majestad dispone que la declaración de la movilización sea al mismo tiempo la declaración de guerra contra Alemania.

El ejército alemán en plena preparación de guerra puede terminar sus disposiciones en el sector de las lagunas masúricas el decimotercio día de la movi-

Quadriline, un elixir compuesto de las drogas más eficaces para las irregularidades de la mujer. Produce un inofensivo estado normal, alivia el dolor, inofensivo y no se adquiere el hábito de su uso. De venta en todas las Droguerías en grandes y pequeños frascos.



El dolor de espaldas, neuralgias y otros dolores se alivian fácilmente con los parches Hazel-Mentol. Alivian los dolores agudos. Se venden en tubos herméticamente cerrados los cuales conservan el parche en perfecto estado.  
Davis & Lawrence Co., Nueva York.

**Unguento Al-Mentol de Davis**

Para Inflammaciones dolorosas, lesiones, golpes y otras dolencias semejantes. Calma el dolor causado por las quemaduras, sarpullidos e irritaciones de la piel. Este Unguento es refrescante y curativo. Muestras gratis pueden obtenerse en todas las boticas o directamente de nosotros. Davis & Lawrence Co., Nueva York.

lización. El cruce de la frontera es ya completamente posible sin duda el décimo día.

Las fuerzas armadas de Rusia se dividen en varios ejércitos que de antemano se habrán destinado a operaciones simultáneas tanto contra Alemania como también contra Austria-Hungría.

Los ejércitos que anteriormente se habrán destinado para las operaciones contra Alemania se reunirán en un grupo bajo el mando del jefe superior del grupo de los ejércitos contra el frente alemán. El segundo ejército al que pertenece el VI.º ejército se agrega al grupo de ejércitos contra el frente del Noroeste. El estado mayor del jefe superior del segundo ejército hasta el séptimo día de la movilización se hallará en Varsovia, luego en Volkovisk.

La misión general de las tropas del frente del noroeste es: trasladar la guerra a Alemania después de haber terminado la concentración y principio de avance contra las fuerzas armadas alemanas. La misión del segundo ejército es:

## PARA CURAR UN RESFRIADO EN UN DIA

todo el mundo toma el LAXATIVO BROMO QUININA (Pastillas.) Los boticarios devolverán el dinero si deja de curar. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

ocultación de la movilización y de la concentración general del ejército. El espacio Bialystok—Grodno ha de permanecer de todos modos en poder de este ejército. Para cumplir esta misión se reúne el segundo ejército en el frente Sopocknie—Lomza.

(Siguen órdenes especificadas sobre la marcha y posición de las divisiones, transportes, etc. Al final se llama la atención sobre la significación altamente política de las órdenes con las palabras:)

"El contenido de estas órdenes constituye estricto secreto de Estado."

(Siguen las firmas.)

"Teniente General Klugev.  
Teniente Coronel Postovski.  
Ayudante mayor: Coronel Daler."

Esta orden del año 1912 no se abrogó y por lo tanto estaba vigente aún al estallar la guerra en julio, 1914; indudablemente era conocida también al gobierno francés y por éste también al británico por la cooperación entre el estado mayor ruso y el francés, puesto que durante los últimos años antes de la guerra había relaciones constantes entre los estados mayores francés e inglés, como además se ha patentado por los frecuentes viajes del general French a Francia.

## Correspondencia de Guatemala

(Viene de la 1a. plana)

puer academia de New York, dice el americano aludido.

Causóle admiración el mapa en relieve de la República, construido al Oriente del templo de Minerva y aplaudió que al Occidente del mismo se inaugurase otro que demostrará las clases de cultivos que hay en el país según los terrenos.

Aplaudió también el gran desfile de bicicletas, carruajes, automóviles, y jugadores de "Polo", en el que tomaron parte, como en todo lo demás, tanto nacionales como extranjeros, llamando su atención las alegorías y figuras caprichosas construidas sobre las bicicletas, como una instalación de un inalambrico, un bote de regatas con velas y cables, un zepelín, etc., etc. y los juegos de sport de los varones y la calistenia de las señoritas. También llamó su atención el grandioso desfile de los artesanos con carros adornados que representaban la agricultura, la escuela, el comercio, las artes, las industrias y la prensa, carros que por su composición y significación dan idea de la cultura moral e intelectual del obrero guatemalteco.

"Yo habia visto, dice el americano, muchos obreros reunidos en otras partes del Mundo para celebrar huelgas, atacar, fábricas y obligar a las compañías a aumentar los salarios, (y para formar una revolución y derrocar a su gobernante, agregaríamos nosotros). Pero el espectáculo de estos obreros de Guatemala celebrando los triunfos de sus hijos en la Escuela y marchando con sus insignias de trabajo, orgullosos de su fuerte brazo, de su mano diestra y de su inteligencia inventora, era tan nuevo para mí, que me parecia seguir soñando".

Otra cosa que asombró al repetido americano fué ver al Licenciado Estrada Cabrera durante las fiestas de Minerva en medio de las multitudes, un día con los niños, otro con los obreros y otro revisando su ejército: el asombro es natural porque él había leído en la prensa mentirosa de los Estados Unidos de Norte América, de México, y de Costa Rica, que el actual Gobernante de Guatemala era un ogro encerrado entre las cuatro paredes de su casa de donde jamás salía.

El retrato que dicho americano hace del referido Gobernante es digno de conocerse por la fidelidad de la descripción. "Es un hombre como de 55 años, dice, aunque el trabajo continuo le da apariencia de más edad. Su cabeza empieza a cubrirse de canas. Su estatura es regular. Camina siempre erguido. La cabeza descanza sobre un robusto cuello y su rostro es el de un extraordinario tipo tropical que en vez de amenguado por la fuerza del clima parece lleno de toda la savia y potencia de la tierra. Lo que

en él hay de más notable son los rasgos de la mirada y la frente. En las angulaciones se comprende oculto todo un mundo de reflexiones, de experiencia y de ideales, bellos como el Templo de Minerva. Es una cabeza que no se olvida fácilmente. Si yo fuera pintor podría trazarla ahora sobre un cuadro, seguro de no equivocarme en una línea."

Sabido es que las fiestas de Minerva creóronse para clausurar las tareas escolares en la República y nada extraño es que para ello se haya aprovechado la costumbre que tanto en las escuelas oficiales como en las particulares, ha habido de celebrar con veladas líricoliterarias y bailes la terminación de los exámenes. Tal costumbre ha quedado subsistente en los colegios de carácter privado los cuales continúan sus clases hasta noviembre y diciembre.

Los hijos del Licenciado Estrada Cabrera, quienes se educan los unos en las escuelas oficiales y los otros en colegios particulares, pues aquí en todos los centros se imparte con igual ventaja la enseñanza, dispusieron agrandar a su ilustre padre con una velada en su propia casa, para demostrarle sus adelantos durante el año y enviaron la siguiente invitación a las familias de sus condicípulos amigos de ellos: "Señor: con una modesta velada en familia, que ofrecemos a nuestro padre, cerraremos el presente año escolar, y rogamos a Ud. se sirva honrar aquella con su presencia y la de sus familiares, en la noche del 14 del mes en curso a las 8. Nos honra hacer a Ud. este convite y presentarle nuestros agradecimientos por su bondadosa aceptación.—Guadalupe, Joaquina y Carlos Estrada C.—Casa número 6 de la 9a. Calle Poniente.—Guatemala, 12 de diciembre de 1916."

Era de ver el primor con que los niños adornaron la gran Sala en que iban a actuar recitando los unos hermosas poesías, manejando el piano los otros, representando comedias de carácter moral los demás y cantando todos ya en coro, solos, dúos o tercetos, trozos de zarzuelas y óperas. He aquí el programa: 1. Coro por todos los niños.—2. El Trabajo, poesía por Laura.—3. Fausto, canto por Lupe.—4. Balada Otoñal por Joaquina.—5. Coro de la ópera Carmen.—6. Poesía por Josefina.—7. Pájaros y flores, poesía por Carlos.—8. El Pollo Tejada.—9. El Estudio, poesía por Luz.—10. Il Trovatore, piano por Josefina.—11. Lectura de califica-

## RESFRIADOS CAUSAN DOLOR DE CABEZA

EL LAXATIVO BROMO QUININA desvia la causa.—Se usa en todo el mundo para curar un resfriado en un día. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.



## ¡Atención Bello Sexo!

¿Desea que esa EXTREMA PALIDEZ desaparezca? Toda joven que experimenta debilidad general, hastío, cansancio, dolor de cabeza, poco apetito y falta de sueño es casi siempre víctima de la anemia. En otras palabras, todos estos síntomas significan que la sangre se halla pobre o impura y a esto obedece esa EXTREMA PALIDEZ. Tomando un tónico reconstituyente que purifique y regenere la sangre, todos los síntomas mencionados desaparecerán gradualmente y con ellos esa EXTREMA PALIDEZ. Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, tónico reconstituyente mundialmente conocido os curará de la misma manera que ha curado radicalmente a miles de personas que pertenecen al BELLO SEXO.

Dondequiera que existan farmacias, droguerías o tiendas, las hallaréis de venta.

Las Píldoras Urisépticas están compuestas de ingredientes generalmente reconocidos como un acreditado y eficaz remedio para ciertas enfermedades de los hombres. Comprenda solamente en frascos originales en las droguerías. Se obsequia un folleto descriptivo escrito por un Doctor al solicitante.

## Zarzaparrilla de Channing

Purifica la sangre. Usada con grandes resultados en las enfermedades provenientes de la pobreza o impureza de la sangre. Tales como Eczema, escrófula, erupciones de la piel, y otras enfermedades semejantes. De venta en frascos pequeños y grandes en todas las Farmacias y Droguerías.

El primer pensamiento al sufrir una contusión, torcedura o herida debería ser Pain-killer de Perry Davis. Vendido por cerca de un siglo como linimento. Aplicado por medio de un vendaje húmedo, inmediatamente alivia, reduce la hinchazón y quita el dolor. De venta en frascos pequeños y grandes en todas las Farmacias y Droguerías.

## PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO

alivian y curan muchos síntomas alarmantes producidos por un sistema descuidado. Las principales son: Hígado Torpe, Bilirosis, Estreñimiento. Pequeñas píldoras—Pequeñas dosis—Eficaces. De venta en todas las droguerías.

## PELIGRO

Los riñones están en la zona del peligro y requieren constante vigilancia. El trajín diario ejerce mucha presión sobre los riñones, a veces más de lo que ellos pueden soportar, porque los riñones son unos órganos delicados, propensos a ser afectados por el exceso de trabajo, preocupaciones, o resfriados. Si se siente Ud. abatido, nervioso, irritable; si le duele la cabeza, punzadas en el dorso al inclinarse o al levantar algún peso, o un dolor lento y penoso en la espalda, tiene Ud. sobrada razón de sospechar á los riñones. La ciática, punzadas reumáticas, dolor en las piernas, coyunturas rígidas, recrecimientos hidrópicos, irregularidades urinarias, arenilla y neuritis son también ocasionados por unos riñones decadentes. Estos síntomas no deben nunca menospreciarse, pues que existe siempre el peligro de una hidropesía ó de los incurables mal de Bright ó Diabetes, pero enténdase que la debilidad de los riñones puede curarse si se atiende en tiempo.

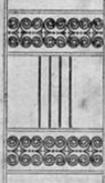
Para la atareada ama de casa y para el hombre gastado las Píldoras de Foster para los riñones son una bendición. Regulan y sanan los riñones con prontitud, ayudándoles a filtrar de la sangre los venenos é impurezas que causan las enfermedades. El buen efecto suele sentirse inmediatamente y la acción renovada y vigorizada de los riñones devuelve á

hombres y mujeres la fuerza que sus quehaceres requieren. Las Píldoras de Foster no tienen acción sobre los intestinos. No hacen más que una cosa—limpiar y sanar los riñones—y la hacen bien. Son igualmente eficaces para hombres y mujeres, y una medicina propia para niños. Las Píldoras de Foster para los riñones se hallan á la venta en todas las boticas. SE ENVIARA MUESTRA GRATIS, FRANCO PORTE, A QUIEN LA SOLICITE. FOSTER-McCLELLAN CO., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

# BAZAR DE CARTAGO

— RIVERA & Co. —

CARTAGO COSTA RICA



La Tienda favorita del público por lo variado de su surtido, la buena calidad de sus artículos y la moderación de sus precios



**Por**  
**50 Años**  
**El Guardián**  
**de la**  
**Salud de**  
**Media**  
**Humanidad**

## EMULSION de SCOTT

**IMPORTANTE**

No diga nunca "un frasco de emulsion"; Diga siempre:

### EMULSION DE SCOTT

**Eficaz. Perfeccionada. Inimitable.**

297

ciones.—12. La Cola de Mariquita, Comedia en un acto en la que tomaron parte todos los niños Estrada.

Por supuesto que tanto los pequeños actores como los pequeños espectadores no cabían dentro de sí, tal era el gozo que todos sentían por el éxito sobradamente feliz de la fiesta.

Del amoroso padre no se puede decir sino que en su justa satisfacción ofreció a los niños cuanto le pidieron y naturalmente organizaron entre ellos un baile que duró hasta el amanecer. De igual modo despidieron el año, llamando a sus buenas amistades con la siguiente tarjeta: "Guatemala, 31 de diciembre de 1916.—Señor:—Por medio de esta, tenemos el placer de invitar a Ud. para que se sirva acompañarnos esta noche desde las ocho hasta las doce y media a despedir el viejo año y saludar al nuevo en la reunión completamente familiar que verificaremos en nuestra casa número 6 de 9a. C. P.—Desde luego también cumplimos con anticipar a Ud. nuestros agra-

decimientos leales por la atención que pueda merecerle este convite hecho con autorización de nuestro Papá y quedamos de Ud. muy atentos seguros servidores.—Guadalupe, Joaquina, Manuel y Carlos Estrada Cabrera."

Lo que más admira en estos niños de tan pocos años, es la corrección con que se presentan en sociedad, la atención que guardan para con sus invitados y el esmero con que bondadosamente cuidan de ver que cada uno de ellos sea bien servido en todo.

Se ve en esa fase de la vida íntima el carácter perfectamente educador del padre quien por lo mismo ha hecho de Guatemala uno de los pueblos más adelantados del Mundo.

Razón tienen sus conciudadanos para empezar ya la organización de los festejos que deben hacerle el 15 de Marzo próximo, día en que tomará posesión de la Presidencia de la República para el periodo constitucional que terminará en igual fecha de 1923.

Guatemala siempre está alegre, dirá Jacinto Capella.

Si le replicáremos, siempre está alegre porque siempre, con tesón, trabaja, y por el trabajo vive tranquila y feliz.

Soy de Ud. Atto. S. S.

Corresponsal

### QUININA EN FORMA SUPERIOR NO AFECTA LA CABEZA

Por motivo de su efecto tónico y laxante, el LAXATIVO BROMO QUININA es superior a la Quinina ordinaria. No produce nerviosidad, ni malestar en la cabeza. Téngase en cuenta que sólo hay un "Bromo Quinina." La firma de W. W. GROVE en cada cajita.

## RAPIDA

A vosotras, flor, luz, poesía

Fué en el atardecer... Fué en ese momento encantado de contemplación... de remanso... de poesía, cuando un día en mi correr por los montes de Nicaragua, llegué a las orillas de uno de sus incomparables lagos... En él, contemplé una flor que ofrecía un encanto inexplicable, preguntela su nombre ya que no lo conocía, y con una voz solo comparable con los cantos de los serafines, me contestó: soy la Belleza, unida a la Distinción y Simpatía, mi nombre podrás olvidarlo, pero mis encantos jamás.

¡Mujeres de Cartago! Yo ignoro vuestros nombres cuando pasáis por mi lado. No trato de saber por qué, al contemplaros, viene a mi imaginación el recuerdo de la florecilla hallada en los lagos nicaragüenses; vosotras sois la imagen fiel de aquella flor; sois la Belleza unida a la distinción y Simpatía; yo podría olvidar vuestros nombres, pero vuestros encantos jamás; y por eso, ahora, desde la terraza del "Hotel Francés", y ante un jardín delicioso, y este cielo incomparable de Cartago yo os desmadejo estas frases, que lanzo al viento como serpentina de mil colores...

A través de la distancia que de vosotras me separa, yo veo vuestras siluetas esfumarse en la penumbra de un dulce atardecer, con la mirada fija en la lejanía. Os veo seguir el vuelo de las avecillas ágiles, viendo cómo está de humedecido el ambiente, y cómo de bañado con oro de sol, de días sin ocaso... A través de vuestras charlas,

y mucho más de lo que a veces significan vuestras miradas, he visto el triste signo de vuestros ensueños, suspenso como un ansia entre el oro de una nube y las vejeces de la tierra. ¡Alma entre flores, lágrimas entre óvalos de quimeras, así son las varas de nardos, de vuestras ilusiones!

Cuando piense en vosotras, igual que si alguna vez logro volver a vuestro lado, siempre, siempre he de pensar por un extraño proceso de cerebrismo, en la fina acuarela de un abanico; vellones floridos de bienaventuranzas; idilios entre pastores; cielo azul bordado de sedas crepusculares, y en senderos extraños y sin nadie de blancas desnudeces errantes, donde sinsontes heridos y ciegos, apenas cantan sobre las palmas, en noche y plata de luna menguante...

¡Yo adoro el glosario musical de vuestro espíritu! Por vuestros ojos parecen pasar como en una alegoría antigua las sombras en flor de vuestros quereres.

Es por eso, para vosotras, las de los decires confusos y los pensares virtuosos, para las que desmadejo estas frases enguinaldadas de rosas vernaes y empavesadas como el casco de un héroe, de airones flotantes y de penachos blancos. Acogedlas como un revuelo de pájaros borrachos por las uvas de vuestra poesía....

Juan Crespo Estévez

Cartago, 3, 2, 917.

### Las últimas noticias EN CARTAGO

Grandes novedades encontrará el público en la muy acreditada tienda "El Gran Remate", situada en la esquina del Mercado frente a la estación del ferrocarril.

Decimos esto porque el establecimiento "El Gran Remate" recibió en estos días un grande y variado surtido en géneros de superior calidad y alta novedad, cuyo estampado satisface el gusto más exigente.

También recibió variada y extensa colección de driles, zarazas, lienzos, mantas, merinos de

algodón y lana; céfiros finísimos para camisas de hombres pantalones de drill; y otros artículos de fantasía para caballeros y niños.

Especialidad en seda china, etamines, cobijas de lana y de algodón, muy finas, para camas de matrimonio; artículos que vende "El Gran Remate" al por mayor y menor a precios sin competencia.

"El Gran Remate" suplica a sus clientes y al público en general le hagan una visita, inspeccionando la bondad y dibujos de las telas.

Esquina del Mercado, frente a la Estación del Ferrocarril, Cartago.

Fundada 1752

## Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.

No son genuinas si no están en cajas de lata.

Para el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Acérque el grabado a los ojos y verá Vd. la píldora entrar en la boca.

Para el Estreñimiento, Biliocidad, Dolor de Cabeza, Vahidos, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Mal del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanen de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO. B. Brandreth

Fundada 1847.

## Emplastos Porosos de Alcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplasto.

## Edgar Knöhr y Cía.

SAN JOSE — LIMON

Ventas al por mayor & al detal

## A ZUCAR!

Pida Ud. siempre azúcar de los Ingenios Victoria o Aragón y quedará satisfecho con su compra.

Se venden estos azúcares en todas partes de Costa Rica, al por mayor en mis oficinas, las cuales estan situadas:

San José, frente al Royal Bank, Calle del Comercio. En Limón, frente al mercado.

Guillermo Niehaus

TELEFONO 34 APARTADO 43

## LIBRERIA

Desde el trabajo más humilde hasta el artístico y de gusto más exigente, se ejecuta en la

## IMPRENTA BONILLA

ALEJANDRO J. BONILLA PROPIETARIO

Impresiones a varias tintas Nitidez, economía y prontitud Ordene sus pedidos a esta su casa

CARTAGO COSTA RICA

## PAPELERIA

## Para los Agricultores ABONO para CAFE

Número 1 — Nitrógeno, 4 ojo  
Acido fosfórico, 12 ojo  
Potasa, 4 a 5 ojo

Número 2 — Nitrógeno, 4 ojo  
Acido fosfórico, 10 ojo  
Potasa, 4 a 5 ojo

Ahora es el tiempo de hacer los pedidos para tener la seguridad de que los abonos llegarán a su debido tiempo.—Para ofertas, dirigirse a VICTOR FABIAN—SAN JOSE

Apartado 882 Teléfono 724

## Juan Knöhr Hijos

Almacén de abarrotes y géneros

San José

### PARA LAS FIESTAS

LA COMPETENCIA está realizando vestidos de corte americano de casimir, a precios baratísimos, y por añadidura, algunos mitad al contado y mitad a plazos.—No se gaste ₡ 50 en hacerse uno. Allá con menos de la mitad lo consigue de irreprochable corte.

A. Herrero

Cartago, C. R.



### LA FAMOSA NEW HOME

GOZA FAMA DE SER LA MEJOR MAQUINA DE COSER

LA VENDEN:

W. STEINVORTH & Hno.

San José, Puntarenas, Limón y Alajuela

## LA COPA BLANCA

ABARROTES LICORES CRISTALERIA FERRETERIA



RIVERA & Co.—CARTAGO, C.R.

## VENDO

un taller completo de mecánica Para informes, precio, etc., acudir a

José Giralt

Cartago, C. R.

HACE UN PLACER DE  
LA DIGESTION SI SE  
TOMA CON LAS COMIDAS

# CERVEZA TRAUBE

## LA BEBIDA IDEAL

Agentes en Limón COSTA RICAN SODA WATER FACTORY

DA VIGOR A LOS VIEJOS,  
FUERZA A LOS JOVENES  
Y BELLEZA A LAS MUJERES

### Ungüento Mentolado de Davis

(Marca de Fábrica)



Para  
Hinchazones  
dolorosas  
Contorsiones  
Magulladuras  
Contusiones

y otras afecciones similares.

Un Ungüento Refrescante y Curativo para Quemaduras, Sarpullido e Irritaciones de la Piel.

Muestras gratis con todos los vendedores o directamente con

Davis & Lawrence Co., Nueva York.

Compre siempre sus medicinas en la

## BOTICA GUIER

CARTAGO

Es la mejor surtida Pronto despacho

ESMERO EN LAS RECETAS

## A. CAMARA

AGENCIAS — COMISIONES — REPRESENTACIONES

APARTADO 24 CARTAGO, C. R. TELEFONO 58

REPRESENTANTE DE

MESSRS WERTHEIMER BROTHERS, New York  
Cintas y géneros de seda

THE GREENDUCK Co., CHICAGO ILL.  
Los mayores fabricantes de especialidades en metal  
y artículos para propagandas  
Catálogos, dibujos y muestras GRATIS

THE PLUNKETT CHEMICAL CO.  
CHICAGO, ILL.  
Productos Químicos

THE INTERNATIONAL EXPORT Co.  
BINGHAMTON, N. Y.  
Fabricantes de especialidades farmacéuticas y del  
célebre SARGOL

Sub-Agencia de los conocidos productos de la casa  
FARBENFABRIKEN VORM FRIEDR. BAYER & Co.  
ASPIRINA — HELMITOL — ADALINA  
y demás productos BAYER

MANTECA pura de la conocida marca  
GEO. L. SMITH  
en Tercerolas, Latas de 50 lbs. y Latas de 5 lbs.

Cervezas de la conocida casa F. & M. SCHAEFER,  
de New York, N. Y.

AGENTE DE SUSCRICIONES  
al MERCURIO de New Orleans, La.,  
a LA HACIENDA de Buffalo, N. Y.,  
al EXPORTADOR AMERICANO de New York, N. Y.,  
al DIARIO DE PANAMA y al PANAMA MORNING  
JOURNAL, de Panamá.

Suscribase a "El Correo del Atlántico"

## EN BROMA

En Alemania, al decir de los aliados y de *La Información*—órgano de los aliados en Costa Rica—existe un hambre fenomenal, atroz.

Según ciertos cronistas nos describen la situación de Alemania, allí las *masas* han comido ya toda la *masa* del pan, toda la *corteza*, y ahora no tienen que comer más que suelas de zapatos.

De ser ciertos esos cables, y deben serlo, porque *La Información* no publica más que cables verídicos....

¿Por qué ríen ustedes, señores lectores? ¿Acaso porque he dicho que *La Información* no publica más que cables verídicos? Pues conste que lo he dicho sin ironía, sin intención escondida....

Reanudando el hilo de nuestra divagación, decíamos que siendo ciertos los cables que nos hablan del hambre que reina en Alemania, y siendo tan aguda la crisis de alimentos porque atraviesa aquél imperio, es indiscutible que los aliados no tienen más que esperar a que los alemanes se rindan por hambre.

Por lo pronto Lloyd George, Bryand, Peyrouet y otros conocidos germanófilos han comprado sendos sofás con cómodos resortes.

Para esperar sentados con todo el confort posible.

Porque si esperan de otra forma se cansarán.

Ayer me tropecé en la calle con un aliadófilo de los pocos a quienes la tempestad de odios desatada por esta guerra no ha atrofiado las más elementales nociones de bondad y altruismo comunes a toda persona que se estima.

Este señor aliadófilo estaba triste, sumamente triste, a causa del hambre que estrangula a los imperios centrales.

Me extrañó que un aliadófilo pudiera entristecerse con la derrota por hambre de Alemania, y cuando le manifesté mi extrañeza, él me dijo:

—Ciertamente no me alhaga mucho vencer por hambre a un pueblo fuerte y varonil que se defiende con tenacidad y orgullo contra las fuerzas del mundo entero coaligadas, porque esta victoria podría traer provecho y no honra para las naciones que la obtengan; pero mi tristeza obedece a otra causa. Si es cierto que el pueblo alemán perece o perecerá por hambre, ¿qué suerte reservan los aliados a los millones de civiles belgas, franceses, rusos, serbios, montenegrinos y rumanos, y a los millones de prisioneros aliados que están en poder de Alemania?

—No se apure—le contesté—si esas poblaciones civiles y esos prisioneros comen, y es indudable que están comiendo, toda vez que no se mueren de hambre, es señal de que los alemanes también comen. Lo demás no es más que una *sabía* campaña inglesa para aquietar el ánimo de sus aliados que desean la paz, a los que engaña y entretiene haciéndoles creer

### SOLO HAY UN "BROMO QUININA"

ese es el LAXATIVO BROMO QUININA, usado en todo el mundo para curar resfriados en un día. Procuren ver si la firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

### ALGUNAS NOTAS

#### De regreso

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro buen amigo don José Sanguinetti, quien regresó de la metrópoli americana el miércoles pasado.

Le felicitamos por encontrarse nuevamente entre los suyos.

—Los excesos en la comida y be-

que Alemania se rendirá por hambre. Mientras tanto la población civil inglesa, incluso los hombres más viriles, se encuentran trabajando cómodamente en su territorio patrio, devengando buenos jornales, y sin que les importe una higa la suerte que están corriendo franceses, rusos, italianos y demás aliados. Y siga la guerra...

Parece que las cañas se vuelven lanzas.

Parece que las palomas echan mano a las escopetas.

Y parece que los alcuiciles se vuelven alguacilados.

Todó esto si tenemos en cuenta el fracaso del bloqueo inglés contra Alemania, y el éxito que cada día obtiene la campaña de submarinos.

A este paso no está muy lejano el día en que Inglaterra vea con horror que le han aplicado el cauterio que ella quiso aplicar a Alemania.

Con la vara que midas...

—La indigestión, dispepsia y sus desagradables resultados pueden curarse con las PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO. Pequeñas píldoras cubiertas con azúcar en un tubo de rosa muy conveniente para uso diario.

En estos meses pasados los submarinos alemanes habían dado muestras de una actividad creciente.

Ha habido días en que han aumentado en más de treinta el número de *sumergibles* mercantes aliados.

Pero entendamos la palabra *sumergibles*, que en el presente caso significa: *barco que se sumerge (a la fuerza) y no vuelve a salir más a flor de agua.*

Pero ayer nos dice Alemania que piensa reanudar la campaña submarina sin trabas y sin atenuaciones.

¿Con cuántos *sumergibles* irá a obsequiar entonces a los aliados?

—La ZARZAPARRILLA DE CHANNING, hará desaparecer comezones y enfermedades feas de la piel como sarpullidos, eczema etc.

Nos dice un cable que los barcos ingleses hacen una campaña heroica, oscura y silenciosa en el estrecho de Otranto.

Lo que, si mal no entiendo, quiere decir que los barcos italianos no sirven cuando tienen que ir allá los ingleses.

Yo quito eso de heroica, y dejo los adjetivos de oscura y silenciosa, aplicados a la campaña naval inglesa en Otranto.

Porque como no hacen nada, no existe tal heroísmo, y si existe la obscuridad y el silencio.

DON CRISPÍN

Sarpullidos Molestos, Erupciones, Eczemas y otras enfermedades de la piel se rinden al

**Ungüento Mentolado de Davis**

Calma el dolor, refresca y cicatriza.

Davis & Lawrence Co., Nueva York

Quando necesite un reconstituyente Ferronin es el Tónico indicado. Duvolve las fuerzas en la convalecencia y es de gran valor para el restablecimiento despues de calenturas extenuantes, enfermedades graves, y operaciones quirúrgicas. Muy valioso contra anemia, palidez, etc. \* Se vende en tres tamaños en todas las Droguerías. Cérchiese que Vd. obtiene Ferronin.

bida son causa frecuente de indigestión. Evítese Vd. estas enfermedades innecesarias con el uso de las PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO. Curan el estreñimiento y biliosidad.

#### Polvaredas

Cada día se hace sentir más la necesidad de una regadera que nos libre de las polvaredas que el viento levanta en las calles. ¿Por qué los señores municipales no se habrán ocupado

de necesidad tan sentida?

—La causa frecuente de Eczema, comezones, sarpullido y otras enfermedades de la piel proviene de las impurezas de la sangre. Purifíquela usando la ZARZAPARRILLA DE CHANNING.

#### Fallecimiento

Ayer falleció don Félix Vargas Barboza. Presentamos la expresión de nuestra condolencia a la familia del extinto.

—Nunca experimentará, Vd. bienestar si sufre de estreñimiento. Esto hará estar mal humorado e irritado. Evítelo usando las PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO. Todos los droguistas y farmacéuticos las venden.

Seguirán las funciones

A pesar del incendio ocurrido hace tres días, que destruyó importantes propiedades de esta ciudad y de cuya reseña dispensamos a nuestros lectores por ser conocido aún en sus menores detalles, el Cine Lafayette, una de las empresas perjudicadas con dicho incendio, continuará haciendo las delicias de sus abonados tan pronto se termine la instalación de dicho Cine en un nuevo local.

—Frecuentemente se obtienen los mejores resultados con el uso de la ZARZAPARRILLA DE CHANNING para hacer desaparecer sarpullidos, asperezas de la piel, tumores, etc., combinada con aplicaciones externas para hacer desaparecer las erupciones de la piel.

## Feliz Hallazgo

"Sr. Dr. Richards: No sé verdaderamente cómo demostrar a Ud. mi agradecimiento por el resultado favorable que he obtenido con sus Pastillas y Laxoconfitos en la curación de una dispepsia crónica que por espacio de cinco años tanto me ha hecho sufrir: a mí la enfermedad y a mi esposa la tristeza a causa de mi mal. Cansado de tomar remedios sin resultado alguno, me decidí a no tomar más y esperar el fin; pero quiso la casualidad, o mejor dicho el destino, que un día encontrase en una botica una estampa de San Juan Bautista y en ella leí algunos de los síntomas que yo sentía y los cuales se aseguraba ser curados con las

### Pastillas del Dr. Richards.

Resolví probar una vez más. ¡Cuánto me alegro de haberlo hecho! Hoy, gracias a Dios y a sus imponderables Pastillas, me encuentro curado de mi terrible enfermedad, por lo que le doy las más expresivas gracias. De Ud. atto. S. S., BUENAVENTURA L. NAVAS." — Embleado del Ferrocarril Central de Buenos Aires, República Argentina

## LA OFICINA DE ABOGACIA DE FRANCISCO ISAURO BRICEÑO ALVAREZ

se ha trasladado frente al Consulado de Panamá en esta ciudad.

CARTAGO — COSTA RICA

## EVERETT & BARRON Co. PROVIDENCE, R. I.

La más importante fábrica en Estados Unidos, de pastas, cremas y lustres para calzado

Crema TRILBY para calzado



PRESS RIM AND THE COVER SPRINGS OPEN (Apriete el reborde y la tapa se abrirá por sí sola)

Caja con privilegio en EE. UU. y países extranjeros—No más molestias, rotura de uñas, manos sucias, tapa perdida o crema echada a perder

Pruebe TRILBY y no usará otra crema

La pasta más fina que hay en el mercado. Embetuna con facilidad toda clase de cueros. Es de una consistencia buena y dura, y no se pega a la tapa de la caja

Pasta UNO para calzado



Se hace en dos tamaños

Betún líquido UNO para calzado negro



Un lustre de fricción de alta calidad, compuesto con materiales extra-refinados para impartir un lustre permanente y brillante

No se necesitan pasta ni crema, pues ya están combinadas en el líquido

Muy pronto de venta en todos los almacenes y tiendas de Costa Rica

3599 IMPRENTA BONILLA